

Spirits Closing Their Eyes

HD, 3-channel video installation, keyword generated,
length variable, 2012

Written, directed, filmed and
edited by:

Nina Fischer & Maroan el Sani

Interviews with:

Akiko Otsuka, Hiro Otsuka, Aki Otsuka, Daisuke Miyatsu, Takahiro Matsui, Hiromu Yayima, Hiroki, Hirano, Miyako Ando, Akari Yamaguchi, Chuya, Chiaki, Tomoka and Takuto Hashimoto, Yumiko Shomoto, Satoshi Katono, Keiko and Yuna Ikeshita, Ikko Suzuki, Kirara Kawachi, Hiroko Izumi, Toru Yoshikawa, Marihiko Hara, Natsuko Yanagimoto, Masumi Muranaka, Mariko Tabata, Teruyuki Matsushita, Nobuhito Tsujimura, Ai Ibuka, Eri Hayashi, Nibu Kouta, Otomo Yoshihide, Taira and Kentaro Togashi, Hidehito Nakamura, Takako Yoshikawa, Chouichi Ujimoto, Takamine Tadasu, Mitsuhiro Takemura, Takeshi, Shinji Kajita, Yukiko Takahashi, Tetsuya Ozaki, Yukiko Nagata, Yuko Abe, Yuko und Yumi Kato, and many more who participated in street interviews and during October 2011 and January 2012 in Kyoto, Fukui, Tokyo, Sapporo, Iwaishima and Beppu

Translation and assistance
in Kyoto:

Eri Hayashi, Yayoi Higashiyama, Sota Tamura, Erika Kusumoto, Mami Kobayashi, Fumiko Kuribayashi

Translation of the interviews
japanese/english:

Tomoko Okuto, Junko Naito, Junko Yamada, Hitomi Ueno, Kayu Hashimoto, Tomoka Hashimoto, Mrs. Hara, Fumi Murata, Kirara Kawachi, Annette Joffe, Sarah Baltisberger, Barbara Signer, Linda Havenstein, Eishun Murakami, Akiko Nakagawa, Haruko Iwama

Subtitles:

Kayoko Tomita, Kaori Kimura, Katsuhiko Ikawa, Shogo Hiwaia

Sound Design:

Dirk Haubrich, Jana Irmert

Programming MSP:

Dirk Haubrich, John Dekron

Thanks to:

Goethe Institut Villa Kamogawa, Kyoto, Seika University Kyoto, Prof. Koichi Nishi, Malte Jespersen, Tetsuya Ozaki, Cafe Tosca Kyoto, Honen In Temple, Dance team of the Kyoto University, Yukiko Shikata, Juri Cho, Andi Otto, Hartmut Walter, Ricarda Holztrattner, Alejo Franzetti, Aya Kawai, Florian Baron, Teresa Hoefert de Turegano

Supported by:

Villa Kamogawa, Goethe Institute Kyoto
medienboard Berlin Brandenburg GmbH

“Spirits Closing Their Eyes” is a production of:
fischer / el sani, berlin, 2012

© fischer / el sani, berlin 2012